





# NIÑOS Y FLORES

## Madres que tenéis hijos...

Siguiendo atentos al desfile pintoresco por esta página, del ejercicio de cachivaches y otros instrumentos de tortura de la infancia desvalida, hemos de detener nuestra atención aprovisionándola entre los gavilanes de la pluma, y fijándola en unas prácticas corrientes, frecuentes y abusivas que "afortunadamente" sólo se conforman en dirigir su acción sobre el exterior del niño, ofendiendo su piel, torturando sus

sentidos y magullando su cuerpo; en una palabra, atacándole por *circunvalación* sin pasar por el interior.

Claro es que aún cuando sea fértil darle a un niño una cucharada de bicarbonato, que ponerle un sinapismo "sin tasa" (si es que es preciso darle algo por no estar quieto) lo que se da por fuera, es menos peligroso que lo que se da por

dentro. Hay *medicinas por fuera*, del grupo de las caseras, que son más indigestas que el impuesto de Inquilinato, quizá por lo que tienen de caseras. Pero la gente, por eso que *son por fuera* y no hacen daño (luego veremos si es verdad), abusan de ellas con un encanto y ponen al niño hecho una lástima.

Entremos, pues, en materia, y digamos algo sobre estas medicinas de extramuros, que se llaman

## Dianthus Caryophyllus El clavel

Las flores son el complemento de la mujer en otras poblaciones, como por ejemplo: en la región andaluza se consideran como una necesidad para la vida; ¿por qué en Valencia, nuestras mujeres no han de tomar la flor con cariño e interés? Para que pueda cualquiera ocupar se del cuidado de las flores, como lo hace con su tocado a diario, me voy a permitir llamar la atención para que puedan cultivar las plantas.

Empaqué este pequeño artículo, por el Clavel, por ser la época oportuna de su multiplicación.

Para obtener una planta, se separa de la planta madre un tallo o "esqueje" de seis a ocho centímetros, y se cortan solamente las dos primeras hojitas, a fin de que quede en disposición de ser introducido en la tierra; el resto de las hojas no deben cortarse, pues la planta respira por sus hojas; hecha esta operación, se prepara una maceta con arena mezclada con un poco de flor del "humus", muy podrido, y se riega hasta tener la seguridad de que se ha saturado toda de agua; una vez hecha esta operación, se colocan los "esquejes", introduciéndolos en la tierra preparada, de dos a tres centímetros, procurando que el orificio que se haga para colocar dichos "esquejes", después de plantados quede bien adherida la tierra, a fin de que no quede entrar aire, pues esto privaría el que se produzcan raíces.

Las flores son el complemento de la mujer en otras poblaciones, como por ejemplo: en la región andaluza se consideran como una necesidad para la vida; ¿por qué en Valencia, nuestras mujeres no han de tomar la flor con cariño e interés? Para que pueda cualquiera ocupar se del cuidado de las flores, como lo hace con su tocado a diario, me voy a permitir llamar la atención para que puedan cultivar las plantas.

Empaqué este pequeño artículo, por el Clavel, por ser la época oportuna de su multiplicación.

Para obtener una planta, se separa de la planta madre un tallo o "esqueje" de seis a ocho centímetros, y se cortan solamente las dos primeras hojitas, a fin de que quede en disposición de ser introducido en la tierra; el resto de las hojas no deben cortarse, pues la planta respira por sus hojas; hecha esta operación, se prepara una maceta con arena mezclada con un poco de flor del "humus", muy podrido, y se riega hasta tener la seguridad de que se ha saturado toda de agua; una vez hecha esta operación, se colocan los "esquejes", introduciéndolos en la tierra preparada, de dos a tres centímetros, procurando que el orificio que se haga para colocar dichos "esquejes", después de plantados quede bien adherida la tierra, a fin de que no quede entrar aire, pues esto privaría el que se produzcan raíces.

## Cuando se comprende

Los pasajeros llegados a Roma en el tren de la noche, por la estación de Fabrizio, vieron obligados a esperar hasta el alba para seguir viaje en un tren de mala muerte, lento y desvencijado.

Al rayar la aurora, entró en un sucio vagón de segunda clase, donde ya habían tomado asiento cinco viajeros, una señora, en tal estado de aflicción y de abatimiento, que no podía tenerse de pie, y la traían, por decirlo así, en vilo.

La cruda lividez del día naciente, en la angustia opresora de aquel coche mugriento, apesadumado, hizo aparecer como un espectro de pesadilla a los cinco viajeros, que habían pasado insomnes la noche, todo aquel envoltorio de paños, grotesco y lamentable, izado a costa de no pocos esfuerzos y gemidos desde el andén al estribo, y de éste al asiento.

Los resoplidos y gemidos que acompañaban y casi sostenían por detrás la tentativa, eran del marido, que al cabo apareció, esbelto y hermoso, pálido como un muerto, pero con los ojos muy vivos, como aguzados en la paidez.

La aflicción de ver a la mujer en aquel estado no le impedía, sin embargo, a pesar de la grave preocupación, mostrarse ceremonioso; pero el esfuerzo hecho le había también, en cierto modo, irritado, acaso por temor de no haber dado pruebas, ante aquellos cinco viajeros, de la bastante fuerza para sostener e introducir en el compartimento aquel pesado fardo conyugal.

No obstante, apenas tomado sitio, no sin haber pedido perdón y dado las gracias a los compañeros de viaje, que se habían apartado inmediatamente para hacer lugar a la señora enferma, pudo mostrarse cortés y atento hasta con ella, y le arregló las ropas un tanto desordenadas, y le preguntó tíernamente:

—¿Cómo te sientes, querida?

La mujer no solo no le contestó, sino que tiró de la manta que la envolvía hasta esconderse toda la cara. El, entonces, roncó afligido; luego suspiró:

—Ay... ¡Pícaro mundo...!

Y quiso explicar a los compañeros de viaje que la esposa era muy de compadecer, porque se encontraba en aquel estado a causa de la súbita e inminente partida del único hijo para la guerra. Dijo que desde hacía veinte años uno y otro no vivían sino para aquel hijo único. Por no dejarlo solo, el año anterior, cuando él que emprendió los estudios universitarios, se habían trasladado desde Salomona a Roma. Cuando estalló la guerra, el hijo, llamado a filas, se había inscrito en el curso abreviado de los alumnos oficiales; al cabo de tres meses, nombrado subteniente de Infantería y destinado al regimiento 12<sup>o</sup>, brigada de Casale, había tenido que incorporarse al depósito de Macerata, asegurándole que permanecería allí por lo menos un mes y medio para la instrucción de los reclutas; pero he aquí que, en lugar de ello, lo enviaban al frente a los tres días. La víspera mismo habían recibido en Roma un telegrama anunciando la marcha. Y se habían puesto inme-

diatamente en camino, con el solo objeto de decirle adiós, de verlo partir.

La mujer se agitó, retorciéndose, contorsionándose, rugiendo sordamente como una fiera, exasperada por aquella larga explicación del marido, que, no comprendiendo que ninguna compasión especial podía venirles por un caso que atañía a tantos, quizás a todos, hasta habría suscitado la irritación y el desdén de aquellos cinco viajeros, que no se mostraban abatidos y vencidos como ella por la pesadumbre, a pesar de tener también, probablemente, uno o más hijos en la guerra. Pero quizás el marido lo decía adrede, dando todos aquellos detalles del hijo único y de la súbita partida a los tres días, etc., para que los otros le repitiesen a ella, con dura frialdad, todas aquellas palabras que él le venía diciendo desde hacía meses, es decir, desde que el hijo entrara en filas; y no tanto para confortarla y consolarla, como para inducir a una resignación que a ella se le antojaba imposible.

Los cinco viajeros, en efecto, acogieron con frialdad la explicación. Uno de ellos dijo:

—Pero dé usted gracias a Dios que no le haya tocado a su hijo ahora! El mío está en el frente desde el primer día de la gran guerra. Y ha estado herido dos veces, ¿sabe? Por fortuna, una de las veces en un brazo; la otra en una pierna; ambas leves. Un mes de licencia, ¡y al frente otra vez! ¿Qué quiere usted? ¡La guerra es así!

Otro dijo:

—Yo tengo dos hijos. Y tres sobrinos.

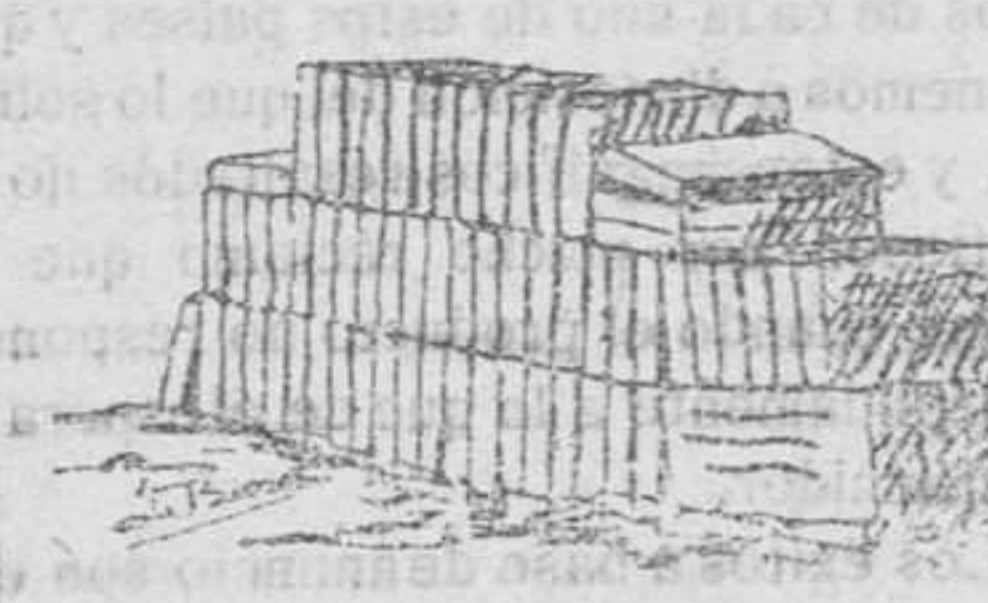
—Si, pero un hijo único... se aventuró a aducir el marido.

—No, no, eso no tiene nada que ver! —protestó violentamente el otro —A un hijo único se le mima más, pero no se le quiere más. El amor paterno no es como un pedazo de pan que se puede dividir como uno quiere; un padre dá a cada hijo todo el cariño de que es capaz. Y si yo sufrí ahora, no sufrí la mitad por uno, y la otra mitad por el otro, sino que sufrí por los dos de una vez.

—Cierro, sí, señor; muy cierto... —admitió con una sonrisa tímida, compasiva y embarazada el marido.

—Pero mire... pongámos el caso... no el suyo, naturalmente... el caso, corriente sin duda, de un padre que tenga varios hijos en la guerra... Si, lo que Dios no quiera, pierde uno... siempre le quedan los demás... aunque sea uno solo... —Ya lo creo; y la obligación de vivir para el que queda —afirmó el otro, frunciendo aun más el ceño. —Lo que quiere decir que si a usted... es decir, no a usted precisamente; a un padre que solo tenga un hijo, si por un funesto azar le matan ese hijo y resulta que el padre, muerto el hijo, no sabe ya qué hacerse de la vida, pues puede quitarse de en medio, y *se* se acabó... en tanto que yo, ¿comprende usted? no tendría más remedio que aguantarme y seguir viviendo para el otro que me queda... lo que quiere decir que, bien mirado, el caso peor es siempre el mío...

## Las cataplasmas



### Primeras materias cataplasmáticas

Algunos de los ingredientes más comúnmente usados y recomendados por la grey curandera para confeccionar cataplasmas, emplastos o parches "por-osos" y "para osos".

Las fórmulas o combinaciones son inagotables, variadas y para todos los gustos. La confección de las cataplasmas ha llegado a constituir un arte tal, que hay mujeres del barrio que tienen fama de hacerlas con prontitud, con economía y... con las manos sucias.

tadas por el uso común, es la confeccionada con estopa, mirra y "más tío", que se aplica en el abdomen del niño, inmovilizándole de un modo inquisitorial.

Otras cataplasmas pudiéramos llamarlas nutritivas, son las que se cocinan para combatir "la debilidad": bizcochos empapados en vino de Jerez, aplicados en las muñecas; chuletas de vaca aplicadas al natural en la cara para el dolor de muelas; cebolla, ajos, perejil y manteca, pasta para ciertos forúnculos "que llevan malicia"; caracoles machacados y cabezas de rana, para curar la hidropea.

¿Para qué seguir? Las mezclas más raras, más inverosímiles y más gotinias, son aceptadas sin discusión por las madres, exponiendo a sus hijos a atmósferas irrespirables, a olores nauseabundos, y a un ambiente de suciedad repugnante y mal sano que parece mentira que siendo personas los niños, se les someta a prácticas que muchos animales no soportarían, sin protesta y sin lastimarse al que osadamente le aplicara esas masas de ingredientes tan variados como estúpidos.

Las cataplasmas aplicadas sin ton ni son, son un peligro para los niños, que conviene tener presente en todo momento.

La piel del niño, delicada, tierna, sensible a toda excitación externa, reacciona a la menor ofensa de cual quier cuerpo extraño, sintiendo deastrosamente los efectos de la revulsión, o del contacto de los cuerpos extraños.

Deséchese, pues, toda práctica sistemática de cataplasmas, encerados, parches y demás "pegados", y aplíquese aquello que racionalmente está indicado.

Aunque solo sea como medida de higiene, la piel del niño debe conservarse siempre libre de toda pasta pegajosa.

Madres que tenéis hijos... Cuando alguna comadre de barrio o vecina marisabilla, os invite a que pongais a vuestro hijo una cataplasmá casera, de cosas raras y viejas y de ingredientes drogueros, aceptad la invitación y confeccionada. Pero cuando la cataplasmá sea este hecía, en vez de ponerla a vuestro hijo, invitad a la vecina o a la comadre a que ella se la ponga antes en el sitio que mejor pueda darse cuenta de que aquella pasta no solo no sienta bien, sino que es un inconveniente para seguir "calentandq sillas" en la vecindad, jugando a curanderas y dejando abandonadas en su casa las labores propias del sexo...

### Fenómeno óptico cataplasmático

A primera vista parece un depósito de ladrillos que están esperando los utilicen en una obra en construcción. En realidad, son cataplasmas minerales que sobran por acción de presencia previamente calentadas. El sistema ha sustituido al de la alpagata sucia y perfumada que se usa en algunos países... bajos, de los más bajos; aplicados calentitos y a punto de caramelo, dicen que curan el mal de riñones y toda clase de dolores. No se sabe todavía si el dolor se cura por obra del ladrillo o porque el dolor se encuentra ante una vación de peso.

Promedio de peso y estatura en los niños

	VARONES		HEMERAS	
	Peso	Estatura	Peso	Estatura
NACIMIENTO...	3k250	0m59	3k000	0m49
1 MES...	4 000	0 52	3 750	0 51
3 MESES...	5 450	0 55	5 100	0 54
6 "	7 250	0 60	6 750	0 59
9 "	8 600	0 65	8 000	0 64
1 AÑO...	9 500	0 70	9 000	0 69
2 AÑOS...	11 340	0 77	10 800	0 77
3 "	12 430	0 85	12 000	0 85
4 "	14 210	0 95	13 000	0 92
5 "	15 750	0 99	14 360	0 97
6 "	17 220	1 05	16 010	1 10
7 "	19 080	1 10	17 540	1 14
8 "	20 740	1 16	19 080	1 18
9 "	22 630	1 22	21 360	1 20
10 "	24 500	1 27	23 520	1 25
12 "	29 800	1 35	28 820	1 35
14 "	35 650	1 49	36 700	1 45

DOCTORA MERCEDES PLANAS HERRERO

Enfermedades de la mujer y de los niños - Asistencia a partes

CONSULTA DE 10 A 1

Plaza de la Encarnación, n.º 3.

El número de hoy de LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA consta de 8 páginas.

Pan integral-López

Fórmula especial para reumáticos y diabéticos

Pédid siempre la marca «López»

PI y MARGALL, 31

Lea usted La Correspondencia de Valencia

Redacción y Administración: Miñana, 7 y 9 :: Tel. 11

# PRODUCTOS GAMIR :-: Valencia

BARDANOL

EXTRACTO DE BARDANA Y ESTAÑO COLOIDAL

ACNÉ-FORUNCULOSIS

ENFERMEADES DE LA PIEL

Forma: Elixir de sabor agradable.

SIL-AL

Silicato de aluminio purísimo

HIPERCLORHIDRIA -- DISPEPSIAS

ULCERA GASTRICA

Forma: Papeles.

PAPELES YHOMAR

Fermentos lácticos en polvo

DIARREAS INFANTILES

ENTERITIS :: DISENTERIA

Forma: Papeles.

Preparados en la Farmacia y Laboratorio de A. GAMIR Calle de San Fernando, 34 VALENCIA

—¡Cuanto disparete!—profriró en este momento otro de los viajeros, grueso y rubicundo, mirando a su alrededor con unos ojos gordos y claros, acusos y veteados de sangre.

Jadeaba, y parecía como si fueran a saltarse aquellos ojos, por la interna y afanosa violencia de una vitalidad exuberante que el informe corpachón no bastaba ya a contener. Se llevó una mano a la boca, como súbitamente asaltado por el pensamiento de los dos dientes delanteros que le faltaban; pero en seguida dejó de pensar en ellos, y continuó todo indignado:

—Es que acaso los hijos los hacemos para nosotros?

Los demás se volvieron hacia él, consternados. El primero, aquel que tenía el hijo en el frente, desde el primer día de la guerra, suspiró:

—Sí, ya para la patria...

—Si lo dice usted así, "¡Para la patria!", puede parecer una tontería—repuso el viajero gordo; y canstó burlesco los dos primeros versos de la canción patriótica:

"Figlio mio, t'ho partorito per la patria e non per me"

—¡Cuentos! ¿Acaso piensa uno en la patria cuando ha hecho un hijo? ¿Qué majadería! Los hijos vienen, no porque uno los quiera, sino porque tienen que venir; y se figuran a la vida; no solo a la propia, sino también a la nuestra. Esta es la pura verdad. Y somos nosotros para ellos; no ellos para nosotros. Y cuando tienen veinte años... pues son, simplemente, como éramos nosotros cuando teníamos esa edad. Habrá el padre, sí; y habrá la madre, naturalmente; pero habrá también otra porción de cosas; los vicios, las muchachas, las corbatas nuevas, las ilusiones, el fumar, y hasta la patria, sí; a los veinte años, cuando todavía no teníamos hijos, la patria, que, si nos hubiese llamado, recuerden ustedes, no habría estado para nosotros por encima de nuestro padre, por encima de nuestra madre?

—Ahora, señores, tenemos cincuenta años, sesenta; y si existe la patria, sí; pero en nuestro fuero interno, por mucho que digamos, es más fuerte el cariño a nuestros hijos. ¿Quién de nosotros, si pudiera, no habría ido o no querría ir a la guerra en lugar del propio hijo? ¿Todos; absolutamente todos! ¿Y no queremos ahora tener en cuenta el sentimiento de nuestros hijos a los veinte años? ¿De nuestros hijos, que forzosamente, llegado el momento, tienen que sentir por la patria un afecto más grande que por nosotros? ¡Hablo, naturalmente, de los buenos hijos; y digo que forzosamente, porque ante la patria, nos convertimos también nosotros, a los ojos de ellos, en hijos, en unos hijos ancianitos, que ya no pueden moverse y tienen que quedarse en casa. Si existe la patria, si es una necesidad natural, como el pan que todos tienen que comer, si no quieren morir de hambre, es preciso que, llegado el momento, alguno vaya a defenderla. Y así, van ellos, a los veinte años; van, porque deben ir, y no quieren lágrimas. No las quieren, porque aun que mueran, mueren inflamados y contentos. (¡Hablo siempre, claro está, de los buenos hijos!) Y cuando se muere contento, sin haber visto todas las fealdades, vilezas y miserias de esta perla vida, ni probado la amargura de las desilusiones, ¿qué más queremos? Es preciso no llorar, sino reír... o como lloro yo, sí, señores; contento; contento, porque mi hijo me ha mandado a decir que su vida—la "suya"—, comprenden ustedes?, la que debemos ver en ellos, y no la "nuestra"—su vida, se le había apagado de la mejor manera posible; y que ha muerto contento, y que yo no me vistiese de luto, como verán los señores; que no me he vestido... Y se sacudió, al decirlo, la americana de color claro, para mejor mostrarla. Pero los labios, lividos, le temblaban sobre el hueco de los

dientes; los ojos, casi líquidos, le gotaban; y terminó con dos sordos carcajadas que también podían ser sollozos:

—Eso es... eso es...

Desde hacía tres meses, aquella madre, allí arrebuada en la manta, buscaba, en todo lo que el marido y los demás le decían para confortarla e inducir a la resignación, una palabra, una sola palabra, que, en la sordera de su sombrío dolor le despertase un eco, la hiciera comprender como posible para una madre la resignación en mandar el hijo, no ya a la muerte, sino simplemente a un probable riesgo de la vida. Y no había encontrado ni una, ni una sola, entre tantas y tantas palabras como le habían dicho. Y por eso había llegado a pensar que los demás hablaban, podían hablarle así a ella de resignación y de consuelo, simplemente porque no sentían lo que ella sentía.

Las palabras de este viajero, ahora, la aturdiran, la trastornaban. De repente, comprendió que ya no eran los demás quienes no sentían lo que ella sentía, sino ella, por el contrario, quien no lograba sentir algo que todos los demás sentían y que les hacía resignarse, no solo a la patria, sino hasta a la muerte del propio hijo.

Levantó la cabeza, salió del rin

cón del coche para escuchar las respuestas de aquel viajero a las preguntas sobre el cuándo y el cómo de la muerte del hijo, y se quedó pasmada, estupefacta, pareciéndole haber caído súbitamente en un mundo que no conocía, con el que se enfrentaba ahora por vez primera, comprendiendo que todos los demás no solo comprendían, sino que hasta admiraban a aquel pobre viejo y se congratulaban con él de que pudiera hablar así de la muerte del hijo.

Pero he aquí que, de pronto, vio pintarse sobre el rostro de aquellos cinco viajeros el mismo asombro que debía reflejar el suyo, cuando, involuntariamente, como si en realidad aun no hubiese oído ni entendido nada, le preguntó al viejo:

—Pero... entonces... entonces, ¿es que su hijo ha muerto?

El viejo se volvió a mirarla con aquellos ojos atrechos, desmestradamente dilatados. La miró, la miró, y de repente, a su vez, como si solo entonces, ante aquella pregunta incongruente, se diese cuenta de que su hijo estaba realmente muerto por ella, se demudó; pasóse la mano por la frente, se sacó apresuradamente el pañuelo del bolsillo, y entre el estupor y la emoción de todos, rompió a llorar con agudos, desgarradores, irrefrenables sollozos.

LUIGI PIRANDELLO

¿Sufre V. vahidos, desmayos, fuertes dolores de cabeza?  
 ¿Padece del estómago o son pesadas sus digestiones?  
 ¿Está V. inapetente? ¿Siente V. frecuentes malestares,  
 cansancios, agotamientos inexplicables? ¿Se advierte débil  
 por excesos de trabajo físico o intelectual? ¿Quiere usted  
 prevenirse contra las fiebres palúdicas, gripales y contra  
 el cólera? ¿Conoce las virtudes del FERNET-BRANCA?

# FERNET-BRANCA

No se trata, señor, de uno de esos nuevos productos lanzados al mercado por industriales poco escrupulosos que fían sus éxitos a la fastuosidad de la presentación y al exagerado reclamo. El producto **Fernet-Branca**, elaborado por la casa Fratelli Branca, de Milán, es la felicísima resultante de numerosos ensayos científicos, hechos por personas competentísimas, y en su existencia, de casi un siglo, ha demostrado al mundo sus excelentes propiedades previsoras y curativas.

Compuesto a base de hierbas medicinales de las estepas Rusas, China, Japón, Oceanía, etc., constituye actualmente una excepción en su clase y no hay licor, ni aún aquellos cuyas excelencias ha cantado el reclamo en sus más pomposos tonos, que pueda sufrir la comparación con el **Fernet-Branca**, ni que haya conseguido en ningún país el famoso consumo, la gloriosa popularidad que, por sus reconocidas propiedades, ha conquistado el **Fernet-Branca**.

En Europa, en Africa, en Asia, en Oceanía, y, muy singularmente en las Américas, en donde hasta la ley seca

lo ha respetado, el consumo del **Fernet-Branca** alcanza cifras verdaderamente fabulosas; cifras que aumentan cada año, como lo demuestran las estadísticas de exportación que tenemos de cada uno de estos países y que ponemos a disposición del que lo solicite, y estos magníficos resultados no se obtienen por mucho reclamo que se haga, cuando el producto no responde cumplidamente a lo que de él espera el consumidor.

Los éxitos a base de anuncio son efímeros y duran el tiempo que el público necesita para convencerse del engaño. El **Fernet Branca** fué lanzado al mercado el año 1844, y los miles de certificados que ha conseguido de las eminencias médicas de todos los países, las medallas y honores que ha obtenido en cuantas exposiciones se ha presentado, el hecho de ser licor favorito de Papas y Reyes, dicen más de su carrera triunfal que los más elocuentes discursos.

La casa Fratelli Branca quiere intensificar el consumo del **Fernet-Branca** en España, en la seguridad de que si usted lo ensaya, si se

decide a comprobar por sí mismo las afirmaciones que honradamente hacemos de sus propiedades, tendremos un consumidor más y un entusiasta propagandista.

No hace falta para convencerse de sus maravillosos resultados, como ciertos específicos, seis frascos; una copa le bastará. Una sola copa hará que usted digiera fácilmente, sin pesadez ni molestias, las más abundantes de las comidas; una copa, antes de la comida, excitará su apetito, demostrándole que no encontrará mejor ni más inofensivo aperitivo-reconstituyente; una copa calmará sus dolores de cabeza, vahidos, malestares, etc. Y el uso continuo del **Fernet-Branca** aliviará en un principio y curará definitivamente, al fin, su afección crónica al estómago o intestino, previniéndole al mismo tiempo, contra las fiebres palúdicas y gripales y contra el cólera, terrible epidemia que ha sido combatida en Francia e Italia con el **Fernet-Branca** con muy excelentes resultados, según atestiguan certificados médicos que tenemos en nuestro poder.

Si es usted amante de su salud y la

de sus hijos, adquiera hoy mismo una botella de **Fernet-Branca** y pruébela en su casa, pequeños y grandes, lo bebán puro o mezclado con café, vino, siñón o agua, según los gustos, y a fin de año advertirá mayor salud en todos y notable disminución en las visitas hechas al médico y a la farmacia.

Como concesionario exclusivo para la venta del **Fernet-Branca** en España y contándole desde luego entre nuestros distinguidos clientes, es muy grato ofrecerle mi más alta consideración.

De usted afectísimo S. S. que su nombre no estrecha,

**Cherubino Valsangiacomo**  
 Concesionario en todas las naciones del mundo.

El FERNET-BRANCA se vende en cafés, bars, droguerías y ultramarinos.

## Los Tratados de Comercio en la política nacional

En el desquiciamiento político de la post guerra se ha puesto de manifiesto con caracteres de urgencia ineludible, una necesidad que, si siempre existió, pudo descuidarse antes por el especial asiento que las diferentes economías de los pueblos han ido ocupando con el desarrollo industrial y del maquinismo de la segunda mitad del siglo XIX. La aparición de un sin número de nacionalidades al descuartizarse los imperios centrales, ha exacerbado las corrientes nacionalistas y planteado el problema de la reconstitución económica de cada uno de estos nuevos Estados y de los que quedaron vencidos o vencedores completamente maitrechos en el orden financiero.

Este estado de cosas ha motivado la honda preocupación que hoy día sienten políticos, estadistas y financieros, ante los problemas que la reconstitución económica de Europa, necesidad que con más acuidad se percibe en el viejo continente que en América, y tratan, por cuantos medios están a su alcance, de orientar todas las actividades hacia el fomento, defensa y desenvolvimiento de la riqueza nacional de cada país.

Pero este mismo desarrollo trae aparejada la necesidad de expansión comercial; la busca de nuevos mercados consumidores, ya que en el ciclo de la producción, al pensar en imprimirle auge y actividad, se ha de tener ya previsto el término de la misma, que es el consumo.

De ahí es que la política económica de los nuevos Estados se afane por entrar en relación con todos los demás, concertando pactos y estipulando convenios comerciales que, como mutuas concesiones, aseguren la corriente recíproca de las riquezas nacionales e inyecten vida y animación al comercio. Por centenares pueden contarse los Tratados de comercio a regímenes de vida económica que en estos años están concertando unos pueblos con otros. España, que salió de aquella pletora económica que le proporcionó la neutralidad, más debilitado de lo que había supuestamente durante la guerra, debe también entrar en relación con los otros pueblos y entablar negociaciones co-

merciales que le aseguren el libre desenvolvimiento de su riqueza y la expansión de la misma más allá de sus fronteras. A los tratados con Noruega, Suiza, Francia, Gran Bretaña, Italia y Alemania, deben sucederse otros y así es, en efecto, pues hoy está negociando acuerdos comerciales con casi todo el resto de Europa. La importancia de esta política de tratados de comercio es inabundante, y por eso mismo, para llevarla a la práctica, se ha de partir de principios o bases sólidamente establecidas que, penetrando en la mente de los gobernantes, orienten su acción política hacia un común objetivo sobre normas definitivas y precisas.

Nada mejor para ello que llegar a una ponderación exacta y real de lo que pudéramos llamar el patrimonio nacional en orden a la producción. Al tratar de hacer en España dicha ponderación, aparece en primer término la riqueza agrícola de tal fuerza y realidad, que impresiona las estadísticas de nuestro comercio exterior, tan copiosamente, que abarca más de las dos terceras partes de nuestra exportación. Por otro lado, existen en nuestro suelo ingentes riquezas mineras que, consistiendo en primeras materias, pueden ser susceptibles de transformación e industrialización, pero que, por incipiente planta industrial transformadora, tiene que exportarse tal como se arrancan del suelo, viniendo, sin embargo, a nutrir una importante partida en nuestro comercio exterior. Y, por fin, existen como formando parte del patrimonio nacional un sector cuya importancia no despreciamos, de industrias que requieren primeras materias hoy por hoy muy exóticas, pero cuyo desarrollo conviene favorecer por muchos motivos, uno de los cuales, quizás el no menos importante, sea el de procurar cierta independencia a la propia vida nacional.

El Estado, ante ese cuadro de riquezas, debe determinar su política económica, atemperando su conducta al fin primordial de fomentar, encauzar, estimular y defender su patrimonio. Pero al salir de su órbita nacional para entrar en relación con

otros pueblos, es cuando más ha de tener presente su propia riqueza, para que, de los Tratados o Convenios comerciales que concierte, el máximo beneficio vaya aparejado al menor quebranto.

Según esa política, tendremos como un escala de prelación en las exigencias y preferencias que a los diferentes sectores de la economía nacional han de darse: primero, la producción y exportación agrícola; segundo, exportación de minerales sin beneficiar y que no se beneficien en España por falta de planta industrial adecuada; tercero, las manufacturas a base de primera materia nacional y aquellas otras que, aun transformando primeras materias exóticas, su costo de producción tenga paridad con el costo internacional.

De no ser así, y pretender a toda costa defender las industrias nacionales que no producen sino un costo muy superior al extranjero, atrincherándose detrás del Arancel, la política de los Tratados de comercio adolecerá de un vicio fatal que a la postre acarreará la muerte.

Todo Tratado de comercio, como todo pacto entre naciones, se hace a base de concesiones mutuas, partiendo de las compensaciones. Francia, Alemania, Inglaterra, Estados Unidos, países de gran desarrollo industrial, ofrecen sus manufacturas y maquinaria y tienen perfecto derecho a que se les acepte en buenos términos, si, en cambio, han de dar facilidades para la entrada de aque-

llos productos, como los agrícolas, de los que necesitan para su nutrición o de los minerales que utilizan para su transformación. Confeccionadas nuestras tarifas aduaneras a base de las valoraciones, y siendo éstas notoriamente falsas, el Arancel español ha de ser como una infranqueable valla para el comercio internacional. De ahí que, cuando tenemos que tratar con otros países, necesitamos llegar hasta reducciones extraordinarias por debajo de los de rectos fijados en la segunda columna. Un ejemplo de ello, fué la misma ley de autorizaciones, que, por sí misma, vino a ser la más acerba censura de nuestros Aranceles.

Es evidente que la primera condición que nuestra Comisión Negociadora necesita al entablar conversaciones para un Acuerdo comercial, es el conocimiento exacto de nuestra producción, cifras estadísticas, particularidades de los diversos productos y sus aplicaciones, así como estadísticas de comercio y mercados consumidores en el exterior, cosas todas de que hoy carecemos, a pesar de los numerosos organismos burocráticos administrativos del Estado oficial. Es necesario, además, ponerse en contacto con los sectores de la producción y sus representantes, para asesorarse debidamente y sin error posible, sobre las necesidades de los diferentes ramos de nuestra economía. Nada de esto se hace, o de practicarse, se lleva a cabo de manera muy deficiente, dejando incumplido lo preceptuado so-

bre el caso en el real decreto fundacional del Consejo de Economía.

De tales prácticas no pueden deducirse sino consecuencias fatales para nuestra economía. Si España ha de aprovechar los momentos actuales que las circunstancias le brindan para concertar Tratados de comercio con los demás pueblos, ha de variar totalmente su política comercial, basándose más en la realidad, que en propósitos ilusos que no dejan de ser más que fantasía.

SILICIO

**Bibliografía**

**Cinelandia (novela grande)**  
 por Ramón Gómez de la Serna

Con gran imaginación se pintado Gómez de la Serna un Los Angeles supuesto, ciudad inventada que hace vulgar y anodina la verdadera.

La urbe cinematográfica que se describe en esta novela moderna, debida a la pluma del original escritor, se destaca bajo la más potente luz, mostrándose en pleno delirio de libertad.

Atestada de tipos estrafalarios, de sucesos extraordinarios, de hechos vertiginosos y de amores nuevos, es esta novela de Gómez de la Serna, lo que en estilo cinematográfico se podría llamar una "superproducción".

El lector entra en la vorágine interés, sin poder abandonar la novela hasta su último episodio.

Las condiciones de Gómez de Serna para lo que él ha llamado "Fantasmagórico", queriendo indicar así la superación de la realidad y la fantasía mezcladas, se prueban en esta novela, en la que se ve a innumerables bailarines cinematográficos se asiste a una academia de besos se toman los cocktails más estrafalarios, "los cocktails que repiten el mundo con colores entusiastas".

La Casa Sempere, que ha publicado ya una serie de interesantes obras de Gómez de la Serna, como "Cinelaet de las Rosas", "El Circo", "La Malicia de las Acacias", tiene seguridad de ofrecer al lector esta novela inédita una obra de los tiempos que corremos.

De venta en todas las librerías en las bibliotecas de las estaciones al precio de cuatro pesetas; por la Editorial Sempere, calle Martí, C. C., Valencia.

**Papel «A badie»**  
 EL MEJOR DEL MUNDO PARA FUMAR  
 15 céntimos librito

**Restaurant MIRAMAR**  
 CUBIERTO DESDE CINCO PESETAS  
 Teléfono 3.090

# Cereo Lecitina EJARQUE

(EXTRACTO COLOIDAL DE CEREALES Y LEGUMINOSAS)

Alimento vegetal de primer orden, agradabilísimo para los niños

Farmacia y Laboratorio

J. EJARQUE
VALENCIA

# La flecha en la girándula

## Atribulaciones de un joven de España

Desconocido y pobre, algo mistico de soledad y con el gran orgullo de renunciar a lo exterior de la vida, diríase este joven de España, estudiante en la Tuna del siglo XVIII, bajo una tarde de lluvia en los soporales poéticos de la plaza de Compostela, bordada por las nubes y por su Catedral.

En plena edad de hierro, cuando adherida a la idea del mundo la palabra Nueva York, lo gigante y lo enciende de potencia, este joven de España siente en su alma todavía el peso de un roto tabardo mojado de tormentas, y en sus pensamientos, en su frente, la idea de caer todos los días, fija está cual la cuchara de hueso que los antiguos estudiantes llevaban cosida a la negra montera para su yantar de hosterías.

Este joven de España ama su pobreza sin embargo. En España, sólo la pobreza es de oro. En España, sólo la pobreza es puerta franca al ideal de vida. Mendigos, santos, poetas, artistas, la han llevado tanto de su brazo, le han otorgado tantos de sus mejores colores, le han erigido tanta luz espiritual con sus mejores besos bautismal con sus puerberías, que la Pobreza es en España Reina y Señora de un reino espiritual.

El dinero que en otras naciones canta y ríe y tiene—como la voz de Dios en el Apocalipsis—un rumor de grandes aguas, en España solamente bofeza, se agazapa a la luz de un candil, duerme en arcones de piel de cabra, cubierto de mantas, como un enfermo de gota; mimado y consentido, arrullado y casero, pereoso y cobarde, como un gato familiar que al tufo del brasero mezcla su olor a vieja y a orín de micifuz.

Huir al dinero de España. Manda él de vuestra voluntad y de vuestras ideas. Os vencerá. Os romperá el alma en que le hayais metido por la rendija del egoísmo, como una huella del más frágil de los barrotes: de barro que están hechas las almas humanas.

Este joven español lo sabe. Cuando llega a él un puñado de monedas españolas, las destruye en elegancias, en mundanías de sofador. Las monedas españolas en

manos de este joven de España se maravillan, se extralían, se encogen... ¡Tan bien que nos halláramos quietas, y este joven nos quiere hacer correr! parecen decir atribuladas. Por cuanto al joven le ocurre un algo extraño. Ya no manda ni señora en su voluntad. Las monedas le arrastran a él. Le empujan hacia las cosas de comestibles, enanoradas de los garbanzos. Le detienen en la pequeña vanidad de hacer arrodillar a sus pies a un pobre hombre limpiabotas. ¡Le arrastran a comprar el "A B C"!... Y esto ya no, es demasiado... ¡ca! Y nuestro joven destruye a sus enemigos los duros de España, haciéndolos pasar por el tormento de convertirlos en violetas, en libros rusos, en cigarrillos del Egipto y en lienzos de pintura...

¡Y cuando, vuelto de nuevo a la santidad de su pobreza española, queda aislado de la gente que le pone el cerco de su hondo desprecio, este joven de España se ve aligerar, se ve que su alma vibra y canta con libertad de mendigo de Ribera o Velázquez, y que su espíritu adelgazado y fino tiene toda la elegancia y el desprecio elegante de "un galgo corredor" de tapiz hispanico...

Entre sus ideas y las del ambiente, el dinero que él no quiere y que la gente guarda con excesivo cariño, un vacío, un abismo, un barranco en que caen Larra y Ganivet de un pistoletazo, o sobre el que vuela Cervantes, Góngora, Colón, Cortés... en sus pegajos clavileños.

¡Pero no habrá sarcasmo en el sacrificio de españoles pobres? Para hacer obra grande fueron y amaron la pobreza. Quedó viva su obra tras la muerte. Y si esta obra "primogénita de los muertos", como Jesús forma la gran riqueza de España... continúa aun marcando un sendero de pobreza, de aislamiento y de dolor a los jóvenes de España.

Voluntad, esfuerzo, energía, pasión, sacrificio... para dar nuevas riquezas a España, no están comprendidas con el acogimiento frío, indiferente, casero y cobarde de los "afortunados individuos".

EMILIO FORNET

# El epílogo de la expedición de Amundsen

Los temores expresados hace algunos meses sobre el acontecimiento de la expedición Amundsen han sido desgraciadamente confirmados. Un radio lanzado el 10 de noviembre último y conducido por la estación de T. S. H. del Spitzberg anunció un descalabro definitivo.

Amundsen se proponía alcanzar el Polo Norte, haciendo circular su navío cautivo en un banco de hielo por la corriente marina que atraviesa de parte a parte el estuario ártico.

Se sabe luego del viaje de Nansen que en el vasto Océano, por medio del cual pasa la sumidad boreal del eje de rotación de nuestro globo, las aguas superficiales derivan en dirección NO., luego de los arribos septentrionales del estrecho de Bering hasta dentro de los parajes del Polo, pero a partir de este punto hacia el Sudoeste, esto es, hacia la Groenlandia Oriental, arrastran los hielos en un lento movimiento de traslación.

Al fin de agosto de 1922, después de tres años de esfuerzos, el navío de la expedición, el "Maud", colocado bajo el mando del capitán Wisting, consiguió entrar en el estanco a la deriva, al Norte del estrecho de Bering. Tres semanas antes el jefe de la misión, Amundsen, había desembarcado en la costa septentrional de Alaska por haber intentado por su parte un raid en avión hacia el Polo.

Durante el segundo semestre de 1922 y el primero de 1923, el "Maud", propulsado por la corriente, prosperó en la dirección deseada, y el 6 de septiembre de 1923 llegó a los 76°16' de latitud Norte por 163° de longitud Este. Desde entonces no había más que armarse de paciencia; si la deriva continuaba en manifestarse, siguiendo la misma trayectoria, en tres o cuatro años la travesía del estanco ártico estaría acabada al pisar los parajes del Polo.

Desgraciadamente cuando la expedición hubo alcanzado los 76°16', frescas brisas del Nordeste persistieron durante varias semanas de zuda, las cuales tuvieron por efecto descarrilar en el Sud del banco en el navío que él retenía prisionero. Al principio de diciembre de 1923 el "Maud" se encontró así conducido a 185 kilómetros atrás del punto donde se encontraba al comienzo de septiembre. Luego de aquella deriva, en lugar de volver a tomar la dirección Noroeste, tomó la del Oeste, tan bien, que en los primeros días de 1924 la expedición llegó cerca de la costa Oriental del archipiélago de la Nueva Siberia.

Por este hecho, la situación vino a ser singularmente alarmante; resultaba que contra el lento y largo di que mellado que forman estas islas, al través del Océano polar, los hielos, empujados por la corriente, debían apretar fuertemente; al acercarse a estas tierras, el "Maud" se helaba, pues, de ser destruido del todo o por lo menos detenido en su marcha. Es esta última eventualidad la que corrió.

En la primavera de 1924 la deriva volvió a tomar la dirección Nordeste, a lo largo de la isla, de la Nueva Siberia. El 9 de agosto último anunció el radio recibido recientemente que el "Maud" se encontraba más allá de esta tierra, en el brazo de mar que la separa del archipiélago de Long, por 76°25' de latitud y 143° de longitud E., o sea a 9 millas (cerca de 17 kilómetros) más al Norte que el punto alcanzado el 6 de sep-

tiembre de 1923. En este momento, un desastre parcial terminó con la libertad de un navío que, luego de dos años, no era más que un cuerpo muerto, moviéndose en el banco, a capricho de los vientos y de las corrientes. El capitán se aprovechó desde luego de esta circunstancia para tratar de doblar el archipiélago de la Nueva Siberia. Por consecuencia de la acumulación de los hielos alrededor de estas tierras, esta tentativa se frustró. Los noruegos no se desanimaron por esto; ellos contornearon por el Sud el archipiélago (1), pues pasaron a la costa Oeste de la isla Kotelnoi. No fue en esta región cuando en 1893 Nansen comenzó su viaje? Tal vez en estos mismos parajes el "Maud" debería encontrar la corriente que había trasportado el "Fram" hacia el extremo Norte? Esta vez todavía el cambio no favoreció a los exploradores. Los montones de hielo tan densos que les habían detenido en el Norte de la isla de la Nueva Siberia les impidieron progresar en la dirección deseada.

Así, pues, hallando el camino cerrado por todos lados, los noruegos se vieron precisados a abandonar definitivamente su proyecto de deriva a través del estanco ártico.

Resolvieron entonces regresar a Europa, haciendo la ruta por el Oeste, a lo largo de la costa septentrional de Siberia, pero en esta dirección tropezaron igualmente con bancos infranqueables. Para salir del cercado en el cual estaban encerrados, no les quedaba otro recurso que volver de nuevo al Este, hacia el estrecho de Bering, y el 27 de agosto, después de haber atravesado el estrecho de Laptev, que separa las islas de Nueva Siberia del continente asiático, llegaron a siete millas del cabo Baranov, al Este de la embocadura de la Kolyma. En esta región, el "Maud" tropezó con hielos no menos espesos que aquellos que había encontrado alrededor del archipiélago de la Nueva Siberia; no pudieron abrirse paso, el capitán tomó entonces el partido de ir a anclarse detrás de las islas de Ours. Todavía, por ahora, los valientes exploradores estaban condenados a una invernada. La expedición se encontró esta vez bloqueada a cuatro millas al Norte de la isla de los Cuatro-Pájaros y en una de las tierras de este grupo insular, la cual no está lejos de la isla de Ajan, fué donde los expedicionarios invernarón en 1919-1920.

Luego de 1918, es este el sexto invierno que nuestros marinos pa-

saron en el Océano glacial de Siberia (2).

La historia de la exploración polar no presenta a nuestra memoria otro ejemplo de un equipo que estuviese tan largo tiempo en medio de los hielos.

El Mensaje recibido recientemente notifica que, a consecuencia de un choque violento en el curso de una convulsión del banco, una vía de agua, de defectuosa salida desgraciadamente, se había abierto en la parte posterior del "Maud", y lo que es mucho más grave, la provisión de aceite de grasa para el motor estaba casi agotada; no quedaba más que para una marcha de 36 horas. El navío debió, pues, regresar a la veía hacia el estrecho de Bering; en estas condiciones, la navegación sobre este mar, que ha resultado obstruida por los hielos durante estos últimos años fué de reservar nuevos sinsabores a los intrépidos noruegos.

Cosa rara, la expedición no ha sido proseguida por una mala suerte tan persistente. A pesar de los prodigios de energía, no ha podido cumplir ninguno de los principales artículos de su programa; después de cinco años de esfuerzos infructuosos se ve obligada a abandonar la exploración del estanco ártico; se sabe, por otra parte, lo que le ha ocurrido a Amundsen teniendo que renunciar a su proyecto de vuelo hacia el Polo, porque no podría hacerlos sin contar con los aviones necesarios para su empresa. Sea ello lo que quiera, han sido adquiridos importantes resultados en el curso de estas laboriosas campañas. Durante las numerosas invernadas del "Maud" en la costa Norte de Siberia, el doctor Haroldo Ulrich Sverdrup, encargado de los trabajos científicos de a bordo, ha recogido, con el concurso de sus compañeros, abundantes observaciones, que interesan a todas las ramas de la Geofísica. El propio doctor, en otra expedición, casi exploró las Tchucas, región extrema del continente asiático, que ha permanecido en gran parte misteriosa, habiendo estudiado los primitivos habitantes, los Tchucas y los Lamutas (3).

Por fin, en el curso de las navegaciones del "Maud" y de su deriva con el banco han sido tomadas medidas muy precisas de la temperatura del mar y de la salinidad a diferentes profundidades, las cuales aportan preciosas informaciones sobre la circulación oceánica en el estanco polar.

Como decimos más arriba, al final Amundsen no ha podido efectuar el

(2) Detenida por los hielos en su navegación a lo largo de la costa septentrional de Siberia, en dirección del estrecho de Bering, pasó el invierno de 1918-1919 cerca del cabo Tchelioussine, el extremo Sur del Norte del continente asiático; el de 1919-1920 en la isla de Ajan, al Este de la embocadura de la Kolyma, y, por fin, el de 1920-1921 en la costa siberiana, a la entrada septentrional del estrecho de Bering. Luego de haber residido en Seattle (Estados Unidos) durante el invierno de 1921-1922, los noruegos han seguido invernando en 1922-1923, y en 1923-1924 en medio de los hielos en deriva a través del Océano glacial de Siberia.

(3) El relato de esta exploración ha sido publicado en la narración de dos campañas de 1918-1919 y 1919-1920, que Amundsen ha dado a luz bajo el título de "Nordostpassagen" (El paso del Nordeste.)

raid aéreo hacia el Polo que había combinado a consecuencia de la imposibilidad en que se ha encontrado de realizarlo ante la falta de los aviones que él había dirigido. Luego de esta nueva contrariedad, el intrépido explorador ha debido recurrir a la liquidación judicial de sus bienes propios. Hasta ahora no se ha levantado una voz ni en el Gobierno ni en el Parlamento noruego para ir en socorro de este hombre probo y desinteresado, que por sus exploraciones ha merecido de su país una gloria resonante, que le fía honrado en gran manera. Su expedición ha costado ya a Noruega grandes sumas, y la situación de la Hacienda de ésta se dice que obliga a la parsimonia en los gastos. Pero acaso el Estado noruego no consagra cada año millones a costear organismos administrativos inútiles, que no rinden provecho ni honor al país?

A pesar de estos golpes repetidos de la mala suerte, Amundsen no se ha dejado abatir. Lejos de renunciar a su proyecto, ha decidido proseguir la ejecución, y a este fin se le ha procurado las sumas necesarias para pagar a sus acreedores, satisfacer los gastos de regreso del "Maud" y organizar una nueva expedición aérea polar, pensando después en dar un curso de conferencias por los Estados Unidos, que durará varios meses. Su perseverancia le ha valido el primer éxito. Un Mecenas americano ha puesto a su disposición una suma de 100.000 dólares. Por su parte, el Aéreo Club de Noruega ha tomado por su cuenta la organización de su próximo raid polar, y se ocupa, al mismo tiempo, de reunir los fondos necesarios. Según el programa que acaba de ser publicado, la expedición tendrá como punto de partida la costa Occidental del Spitzberg, y desde allí realizará el viaje hacia el Polo, de ida y vuelta; Amundsen renuncia así a la travesía completa del estanco ártico del Spitzberg, en la costa Norte de la Alaska, pasando por el Polo, que era lo que primitivamente se proponía emprender. La distancia a cubrir es alrededor de 1.100 kilómetros en cada sentido. Dos aparatos serán empleados, los Dornier Wal, los cuales estarán montados por los pilotos noruegos más experimentados, los lugartenientes del buque Riser-Larsen y Dietrichson. Los aviones deben ser entregados en febrero, y la partida tendrá lugar en mayo próximo.

Una segunda exploración aérea en la zona ártica está anunciada, por medio de un dirigible. El 25 de noviembre último, ante la Sociedad Noruega de Geografía, el capitán del zeppelin Bruns ha expuesto un programa de viaje igualmente a través del estanco polar. Partiendo de Mourmansk, en la costa Norte de la Laponia rusa, un aeroplano se dirigirá hacia la tierra de Francisco José; después de allí hacia el Polo, desde donde pasará a la Alaska. A este proyecto el profesor Fridtjof Nansen ha dado el apoyo de su alta autoridad, y él mismo tiene anunciada su intención de participar en el viaje. Se conjetura que con un zeppelin se podrán ejecutar observaciones científicas mucho más precisas y más completas que con un avión. Esta empresa no está todavía más que en estado de proyecto, ni el capital necesario está reunido, ni la aeronave construida. En razón de los dispendios considerables que ella supone, sus promotores han lanzado la idea de darle un carácter internacional.

Acaso este proyecto de exploración polar encubre una maniobra política. Es sabido que los hangares de Friedrichshafen, destinados a la construcción de zeppelins, deben ser demolidos en virtud del Tratado de Versalles y que los alemanes buscan eludir esta cláusula. Curiándose bajo el alto patronato de Nansen e invocando el interés superior de la ciencia, no sería posible obtener la conservación de tales

hangares? Sin su sostenimiento sería, en efecto, imposible construir el dirigible necesario para la exploración de las regiones todavía desconocidas en la vecindad del Polo Norte. El tema se presta a copiosas variaciones, que la propaganda alemana, tan hábil, tan insidiosa, sabrá utilizar. Ahora bien, el capitán Bruns continúa su campaña, y luego de haber desarrollado su proyecto en Oslo (4), acaba de exponer lo en Copenhague.

CARLOS RABOT  
(De "La Nature".)

**Cómicos y danzantes**  
ALFONSO TUDELA  
Ha debutado en Sevilla la compañía que ha formado Miami Aguilá.

Como elemento principal va Alfonso Tudela, un actor muy excelente, que ha tenido en Madrid grandes éxitos, y que, empujado por la fatalidad, constantemente está ausente de la villa y corte.

"LA SEÑORITA PRIMAVERA"  
Ha aquí otra comedia de Fernández del Villar.  
En Lara, de Madrid, ensayan ya los actos primero y segundo de la susodicha "señorita", y don Pepito escribe y escribe cuartillas para el lunes leer el acto tercero.

LA SOCIEDAD DE AUTORES  
Dice "La Libertad":  
"Ya están repartiendo las convocatorias para la junta reglamentaria, que se celebrará el próximo día 31."  
Se espera que sea una reunión pacífica, salvo que de provincias vengan vientos huracanados, lo que no parece probable, porque se extiende y consolida el criterio de no intentar remediar dentro de la Sociedad lo irremediable, hasta el punto de que el mismo presidente, don Manuel Linares Rivas, no se muestra muy cómodo en el sillón presidencial, a juzgar por lo poco que en él se sienta.

LUPE RIVAS CACHO  
La compañía mejicana de Lupe Rivas Cacho, la más popular artista en aquella República, que es a aquel público lo que al nuestro la singular Loreto Prado, y que tiene además el encanto de la juventud, está terminando su brillante gira artística por la isla de Cuba.  
El día 20 ha debutado Lupe con su admirable elenco en la Habana, que es donde termina su gira, para embarcar con rumbo a España.

En Madrid se presentará el 3 de marzo, en el Centro.  
PROXIMO ESTRENO  
En Apolo, de Madrid, hace compatible Mario Victoria la tarea de amacener billetes con la de cuidar de la postura escénica de "El anillo del sultán" bufonada original de Blanco y Loret, con música de Lurta y Paredes.

Esta bufonada, conviene que el público se vaya enterando de que se trata de un absurdo teatralizado, se estrenará en la semana próxima.  
UNA COMPANIA MENOS  
Gaspar Campos, esperanzado con el buen negocio que hizo en la temporada de 1923-24, salió en los comienzos de la actual 1924-25, y después de batirse bravamente, al llegar a León se ha declarado vencido y ha regresado a Madrid, disolviendo la compañía y dispuesto a contra-

(4) Nombre de Christiania, luego del 1.º de enero de 1925.

**BATAOLAN**  
A las cuatro tarde y diez noche, 35 bellísimas y notables artistas de variedades  
**EXITAZO - EXITAZO**  
de la genial maquetista, predilecta del público valenciano  
**MARY PALMERITA**  
Próximamente, la gran atracción: LOS JUALANSOS, por primera vez en Valencia, con la original revista DIABLURAS, creación de tan notables artistas.

**OLYMPIA**  
El próximo JUEVES ESTRENO LAS HIJAS DE LOS HOMBRES RICOS...  
No es lo que tenemos, sino lo que damos, lo que nos hace ricos

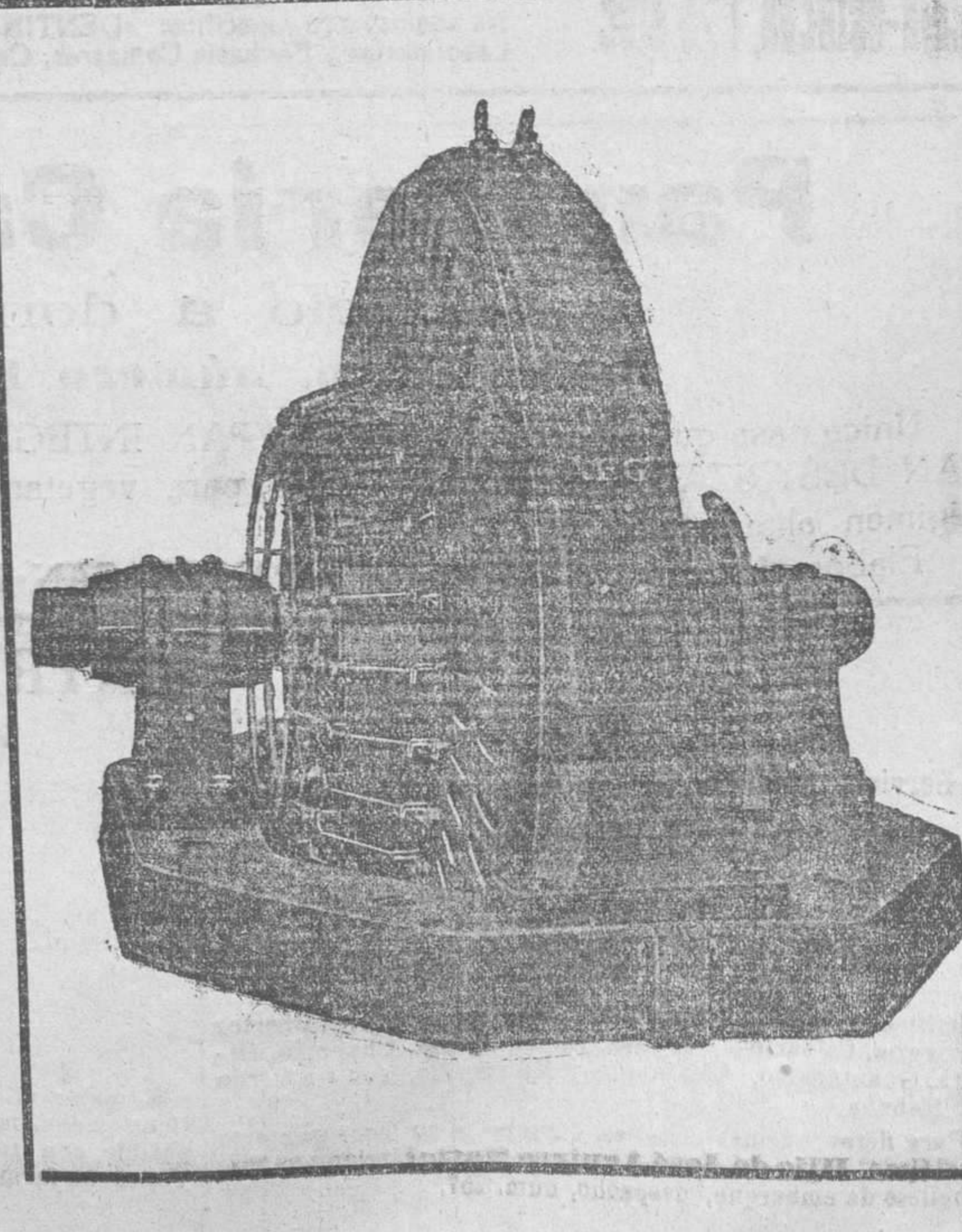
**GRAN TEATRO**  
VIERNES  
**LA MODERNA**  
**GARÇONNE**  
Un relato de amor que conmovió a TODOS

# A. E. G. Ibérica de Electricidad, S. A.

Valencia := Lauria, 7 y 9

Alternadores, Electromotores, Transformadores - Lámparas "Egmar" y "Nitra" A. E. G. - Instalaciones telefónicas  
Aparatos de calefacción - Material eléctrico

## Aparatos de Radiotelefonía, sistema TELEFUNKEN



Tópicos

Diffícil es la labor del articulista que diariamente ha de escribir...

Por precisión se ha de acudir a la lengua en busca de materia que comentar...

La razón del número creciente de escritores noveles...

Ya que, por desgracia, en nuestro país, no se protege al artista...

Los automóviles continúan «pasándose velocidad» por las calles de Valencia...

lizado, menospreciándolo, como si no fueran ya demasiados sus fueros...

Se queja el cronista madrileño de los noveles que editan por cuenta propia sus obras...

Si todos los escritores más o menos consagrados estuvieran dispuestos a prestar a los principiantes la ayuda que los articulistas a quienes hago referencia...

Deberían iniciar una campaña en favor de los noveles. Hora es ya de que los viejos autores agotados, verdaderos distribuidores de la moritúa teatral...

JOSE BOLEA

EDEN CONCERT, Barcas, 7

Todos los días, a las 4 tarde y 10 noche. 40 notables artistas...

JULITA OLIVER

Lujosa presentación y vestuario - Decorado propio - 20 mantones de Manila, 20

T. S. H.

PROGRAMA PARA MAÑANA 29

Table with columns: Estaciones, L. Onda, Varios en antena, Horas de emisión, PROGRAMA. Lists radio stations like Radio-Paris, Torre Eiffel, etc.

T. S. H.

Patentes "MARCONI"

Estaciones completas de telefonía sin hilos. Audiciones perfectas. Concesionario: VICENTE PICHÓ...

Adquiera usted para filamento y placa el renobrado Acumulador con el aislamiento "WILLARD"...

Estación WILLARD, Conde Salvatierra, 39 VALENCIA

RADIO

Si quiere encontrar lo más conveniente en radiotelefonía, visite "EL NEUMATIC", CIRILO AMOROS, 23

Obsequios al Obispo doctor Bilbao

Cuando a fines del pasado diciembre, y con ocasión de ser consagrado Obispo titular de Zará, auxiliado de Tortosa...

El primero de los regalos que recibió el doctor Bilbao, fué un riquísimo pectoral de oro con magníficas amatistas...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Cinco roquetes: uno de blanda de bohilos, de las señoras de Intereses Católicos, de Castellón...

Un artístico tapiz, del señor Obispo de Ciudad Real, prior de las Ordenes militares.

Dos libros, Ceremoniales de Obispos, uno de don F. Martínez, y otro, del Ayuntamiento de Tortosa...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

das a mano, recordatorio de la Consagración, de la señorita E. Bar...

Un pectoral de oro, con magníficas amatistas, obsequio de don F. Martínez...

Unos hermosísimos báculos, uno dorado, con esmaltes y medallones de marfil, y varias imágenes, regalo del personal de la secretaría...

Publicaciones

Nueva cocina práctica

Carmen de Burgos (Colombiana) ha sabido crear, con su estilo clásico y su arte peculiar, una obra que reúne todos los fundamentos culinarios...

Este primer libro, con graciosos grabados, láminas y un mapa geográfico-humorístico...

Un servicio completo de cristalería, del señor Morán. Servicio de café con leche, de don U. de Ferragura.

Antes de tomar la Dentina Cañizares



"Señora! le hablo a usted de la salvación de su hijo, que está dentando". Las madres, que han usado otras preparaciones, aprecian la diferencia por sus maravillosos efectos...

"DENTINA-CAÑIZARES" les brotan rápidamente fuertes y sanas dentaduras. Ninguna como ella, y con una sola caja cura los trastornos de la dentición...

Caja-estuche, 1,25 ptas.

Caja-estuche, 1,25 ptas.

Panadería Catalana. Servicio a domicilio. Jorge Juan, número 14, Valencia. Unica casa que elabora el verdadero PAN INTEGRAL...

AVISO A LAS SEÑORAS. Entresuelos de San Martín. SALDOS RECIBIDOS. Sedas en todos colores, a 3 ptas...

Compañía Trasmediterránea. Servicio fijo rápido semanal, Mediterráneo-Cantábrico. Salidas todos los sábados...

Nervión Line. Servicio rapidísimo cada 20 días, para Las Antillas HABANA. Saldrá de este puerto el día 30 del corriente...

EXTRACTO DE CARNE "CASTELL". El mejor alimento para enfermos y convalecientes. Venta en farmacias, droguerías y A. Gamir.

Para fletes y demás detalles, dirigirse a su consignatario en el Grao, hijo de José Aguirre Natoli...

Subasta. El consejo de familia de don Manuel Plazaola Martí ha sacado a pública subasta el día 24 del corriente...



Compañía Transatlántica

Servicios directos

Línea a Cuba-Méjico
El vapor Cristóbal Colón
saldrá el día 16 de febrero de Bilbao, el 19 de Santander, el 20 de Gijón y el 21 de Coruña para Habana, Veracruz y Tampico.

Línea a la Argentina
El vapor
Infanta Isabel de Borbón
saldrá el día 4 de febrero de Barcelona, el 5 de Málaga y el 7 de Cádiz para Santa Cruz de Tenerife, Rio Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.

Línea a Cuba, Venezuela-Colombia,
Pacífico y Puerto Rico
El vapor Buenos Aires
saldrá el día 10 de febrero de Barcelona, el 11 de VALENCIA, el 13 de Málaga y el 15 de Cádiz para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Habana, Santiago de Cuba, La Guayra, Puerto Cabello, Caracas, Bahama, Colón y por el Canal de Panamá para Guayquil, Callao, Holland, Arica, Iquique, Antofagasta y Valparaíso.

Línea a Cuba, Méjico y New-York
El vapor
P. de Satriategui
saldrá el 25 de febrero de Barcelona, el 26 de VALENCIA, el 28 de Málaga y el 30 de Cádiz para Habana y Veracruz.

Línea a FILIPINAS y PUERTOS de
CHINA y JAPON
El vapor S. López y López
saldrá el día de enero de Coruña, de Vigo el de Lisboa el de Cádiz el de Cartagena el de VALENCIA el de Barcelona el 1.º febrero para Port-Said, Suez, Colombo, Singapore, Manila, Hong-Kong, Shanghai, Nagasaki, Kobe y Yokohama.

Línea DE FERNANDO POO
El vapor Alicante
saldrá el día 15 de febrero de Barcelona, el 16 de VALENCIA para Alicante y Oádiz, de donde saldrá el 20 para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, demás islas intermedias y Fernando Poo. Dicho vapor anclará en Cádiz con otro de la Compañía, que admitirá carga y pasaje de los puertos del Norte y Noroeste de España para todos los de escala desta línea.

Viaje extraordinario para Puerto-Rico y New-York
El vapor REINA MARIA CRISTINA saldrá de Barcelona el día 13 de febrero, de Valencia el 14, de Málaga el 16 y de Cádiz el 18, directo para Puerto-Rico y New-York, admitiendo pasaje y carga para dichos puertos.

Avisos importantes

Rebajas a familias y en pasajes de ida y vuelta.—Precios convencionales por camarotes especiales.—Los vapores tienen instalada la telegrafía sin hilos y aparatos para señales submarinas, estando dotados de los más modernos adelantos, tanto para la seguridad de los viajeros como para su confort y agrado.—Todos los vapores tienen médico y capellán. Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero de tercera, se mantienen a la altura tradicional de la Compañía. Rebajas en los fletes de exportación.—La Compañía hace rebajas de 30 por 100 en los fletes de determinados artículos, de acuerdo con las vigentes disposiciones para el servicio de Comunicaciones Marítimas.

Servicios combinados

Esta Compañía tiene establecida una red de servicios combinados para los principales puertos, servidos por líneas regulares, que le permite admitir pasajeros y carga para: Liverpool y puertos del Mar Báltico y Mar del Norte.—Zanzibar, Mozambique y Capetown.—Puertos del Asia Menor, Golfo Pérsico, India Sumatra, Java y Conchinchina.—Australia y Nueva Zelanda.—Ho Ho, Cebrú, Port Arthur y Vladivostok.—New Orleans, Savannah, Charleston, Georgetown, Baltimore, Filadelfia, Boston, Quebec, y Montreal.—Puertos de América Central y Norte América en el Pacífico, de Panamá a San Francisco de California.—Punta Arenas, Coronel y Valparaíso por el Estrecho de Magallanes.

Servicios comerciales

La sección que para estos servicios tiene establecida la Compañía, se encargará del transporte y exhibición en Ultramar de los muestrarios que le sean entregados a dicho objeto y de la colocación de los artículos, cuya venta, como ensayo, deseen hacer los exportadores. Para informes dirigirse al agente consignatario en Valencia: M. MANGLANO Barón de Valivert, calle del Mar, núm. 55.—Teléfono 339. En el Grao, calle Chaps, núm. 3, bajo.—Teléfono núm. 3.048.

El que sufre de los nervios es porque quiere!!

Curación segura con el ELIXIR BERTRAN

Especialidad recetada todos los días por los médicos más eminentes para curar EPILEPSIA, HISTERISMO, NEURALGIAS REBELDES, APOPLEGIA, PALPITACIONES, AGITACION NOCTURNA, PERDIDA DE MEMORIA, ASMA, CONGESTIONES CEREBRALES, INSOMNIOS y toda clase de afecciones nerviosas. NO DESCUFIAR DE LA CURACION POR ANTIGUO QUE SEA EL MAL. Venta: Centro Farmacéutico Valenciano, Droguería de LA LUNA, Gamir y farmacias bien surtidas de toda España.

CAMAS METÁLICAS
MUEBLES DE TODAS CLASES
Edificio de OLYMPIA
GARRIGUES, 2 y 4
V. TAMARIT Molina

Academia Tegarsam

Germania, 17, bajo
El día 2 del próximo febrero se abrirán las clases de 1.ª enseñanza mixta, graduada, diurnas y nocturnas. También empezará un curso especial de latín para los próximos exámenes.

Sombrereras

Se necesitan buenas oficiales. Serán bien retribuidas. Muñoz Degraín, 1, bajo, tienda.

Alfombras

No comprar antes de visitar el establecimiento de J. Masá y Espinosa, calle de Calatrava, 1 y 2, donde encontrarán de todas clases y gustos a precios tan reducidos como los puede tener la primera casa de este artículo. Calle Calatrava, núms. 1 y 2.

Médico

Se ofrece para pueblo, o bien sustitución. Escribir lista de Correos, pasaporte número 442.

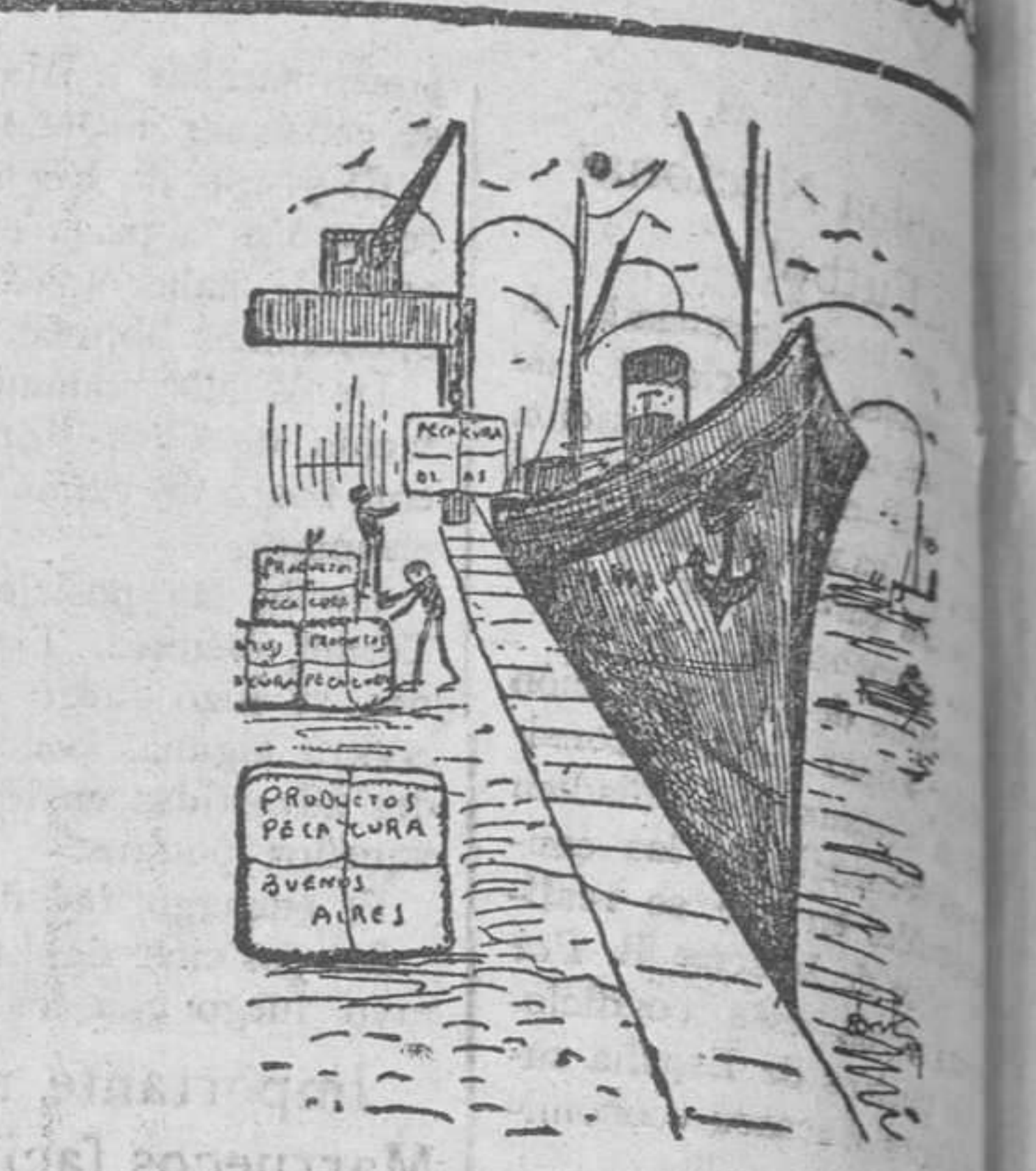
LA CORRESPONDENCIA DE VALENCIA

vende en los siguientes puntos:
En Madrid
Puesto de periódicos de la calle del Sol, junto a la Puerta del Sol.
En Barcelona
Kiosco Solsona, Rambla del Centro frente a la plaza Real.
En Sevilla
En la Administración de «El Noticiero Sevillano».
En Albacete
Kiosco de Mirido Moreno, Paseo de Alfonso XII.

Una mala digestión

es lo peor que puede haber, puesto que el estómago es el regulador de la vida de todo el organismo. Cuida su estómago y cuidará su salud. (antes La Perla Antigastrálica) Dr. Gil Fernández.

De venta en todas las farmacias



A toneladas son exportados los productos PEGAR Jabón, 1.50.—Crema, 2.50.—Polvos, 3.00.—Cintérea, 5.50.—Agua de Colonia, 3.50.—16 pesetas, según frasco. Lociones para 4.50, 6.50 y 20 pesetas, según frasco. Últimas creaciones

Productos serie «IDA»
Acacia, Mimosa, Ginesta, Rosa de Jericó, Nive, Matinal, Chipre, Rocio Flor, Rosa, Vainilla, Muguet, Violeta, Jazmin, Jabón 3.—Polvos 4.50, 6.50 y 20 pesetas, según frasco. Esencia para 18 pesetas, frasco con estuche. Cortés Hermanos, Barriá, (Barcelona)

La Prensa
AGENCIA DE ANUNCIOS
DE
RAFAEL BARRIOS
Carmen, 18. Teléfono 128. Madrid
Combinaciones económicas de varios períodos. Pídanse tarifas y presupuestos para publicidad en Madrid y provincias. Grandes descuentos en anuncios y esquelas de novenario y aniversario.

Elixir de Guayacol del Dr. Torrens

PRIMER PREPARADO DE GUAYACOL EN FORMA DE ELIXIR
Medicamento heroico para la curacion de la
TISIS PULMONAR
De resultados seguros para combatir las
Tos persistentes.—Enfermedades del pecho
Catarrros de los bronquios.—Resfriados antiguos, etc.
MUY ÚTIL EN LA
CONVALESCENCIA de la PULMONIA
En la inmensa mayoría de casos basta consumir sólo UNO ó DOS frascos para alcanzar la
COMPLETA CURACION
Los resultados son todavía mucho más rápidos si se emplea este preparado para la curación de un
SIMPLE RESFRIADO ó CATARRO
NOTA. Otra preparación con el mismo nombre de Elixir de Guayacol se ha hecho posteriormente, pero su composición es distinta del ELIXIR DE GUAYACOL DEL DR. TORRENS. A la hora de comprar y elegir dígnase fijarse en la apreciación de las diferencias y el juicio que de ellas forman.
Para la venta: Farmacia del Dr. Torrens, plaza del Mercado, 73, Valencia, junto a la Droguería de la Luna

EDITORIAL Ramón Sopena
Provenza, 93 BARCELONA
El mercader de brillantes
FOR
XAVIER DE MONTEPÍN
TRADUCCIÓN de Pedro Pedraza Pérez

Hasta el mismo banquero pareció menos sombrío y preocupado. Se dignó brindar por la dicha de los jóvenes esposos y ofreció a la novia su regalo de boda. Este regalo consistía en un estuche de piel encarnada, que guardaba un bonito reloj con su cadena, lo que encantó a la recién casada y proporcionó a Pedro Berard, que como sabemos tenía prisa la lengua, ocasión para exclamar: —¡Vaya una idea de banquero! Es un reloj de duquesa... ¡Victoria no le llevará nunca... al menos que sea al Monte de Piedad. Y como una carcajada general acogió esta broma, que realmente no tenía nada de agradable, el viejo trapero continuó: —Dígame, cuñado, ¿no hubiera sido mejor que esto, un pequeño título de renta al cinco por ciento, para estos dos muchachos que se han casado sin más patrimonio que su trabajo...? —No, tío, no—replicó vivamente Victoria.—Este hermoso reloj me

do tanto con mi padre para venir, ha sido únicamente por verte. Ten la seguridad de que, suceda lo que quiera, puedes tener absoluta confianza en mí... Yo no cambiaré jamás. —Si supieras cuánto sufro!... murmuró Vandame.—He perdido toda esperanza. —¡Eso es precisamente lo que yo no quiero! Yo también tengo el corazón destrozado por la imprevisión a resistencia de mi padre, pero no he perdido la esperanza, y, por consiguiente, la fuerza y la energía, y la conservaré siempre a pesar de todo. —¿Has hablado a tu padre? ¿Has procurado hacerle desistir de sus ideas? —No. —¿Por qué? —Porque apresurarse demasiado sería contraproducente... ¿A qué empujarse en destruir una decisión tomada hace poco tiempo?... (Por otra parte, no he de ser yo quien empiece la lucha. —¿Quién, entonces? —Sor María, mi prima, nuestro ángel de la guarda... Ella abogará por nosotros con más eficacia que nosotros mismos... Tiene, o por lo menos tenía, alguna influencia con mi padre... y digo tenía, porque observo que, desde hace algunos días, mi padre está completamente cam-

biado... No le conocemos sor María ni yo, y nos preguntamos con inquietud qué razones pueden haber ocasionado un cambio tan brusco e imprevisible. ¿No lo has notado tú? —Sí, mi tío parece preocupado... disgustado... —Esta mañana en la Alcaldía has cruzado algunas palabras... ¿Qué te decía? —Palabras muy desconsoladoras para mí... —¿Cuáles? —Que no me prohibía el ir a su casa, pero a condición de que había de olvidar mis proyectos. ¿Esto no equivale, acaso, a una exclusión absoluta?... ¿Angela, querida Angela, nunca consentirás tu padre en que seas mía... —Nunca es una palabra que a menudo no suela decir nada. Un poeta lo ha dicho en versos, cuya forma he olvidado, pero que quiere decir esto: «El porvenir es de Dios...» Además, si no es posible triunfar de la obstinación de mi padre, esperaremos. —¿El qué? —Que yo sea dueña de mi destino, por haber llegado a la mayor edad. —¿Hay que esperar dos años! —Dos años pronto se pasan. —No lo creas, es una eterni-

dad... ¡Y mientras tanto, ¿qué será de mí...? ¿Me será acaso posible vivir lejos de tí? —Angela padeció. —¡Lejos de mí!—contestó.—¿Qué estás diciendo? —¡Irritaré más a tu padre si me obstinaba en mi proyecto de abandonar la carrera... me lo ha dicho claramente... Además, el hacerlo en las circunstancias en que nos hallamos, comprendo que era culpable... Me debo a mi patria, si ella me necesita, cuanto más grande sea el peligro, menos excusa tendré si trato de evitarlo. —¡Oh! amigo mío, ¡no me habías así!—dijo Angela con acento doloroso.—Me asustas y me desconsuelas! Habrías consentido en abandonar la carrera para permanecer a mi lado si nos casáramos... Yo estaba ufana y contenta por este sacrificio, sabiendo cuánto te costaba... ¿Por qué no insistes en tus proyectos, sin preocuparte de la resistencia de mi padre, puesto que de nuevo te prometo que triunfaré de ella? ¿No te alejes de mí, te lo ruego, te lo suplico...! Esta ausencia que me haces presentir no es un cambio de guarnición, demasiado lo sé, es una marcha... es un viaje a los lejanos países en que se están batendiendo... ¡Es al Tonkin a donde quieres ir...! ¿No tienes confianza

en mí? ¿Dudas de mi corazón y de mi voluntad? ¿Quieres exponerme a quedar viuda antes de ser esposa...? —Emilio Vandame, con la cabeza baja, quedó silencioso. —Angela prosiguió: —¡Bueno; admito que en este momento no abandones tu carrera, pero fácil me es probar que tu púes to está en París y no en el Extremo Oriente... Te dedicas a un gran invento para la artillería y para el perfeccionamiento de las armas de fuego... Tu deber es no abandonar esta invención y llevarla a cabo... De ese modo serás verdaderamente útil a tu patria... En el Tonkin no serías más que una unidad en el número... En París eres una inteligencia, es decir, una excepción, una fuerza... Quédate, pues, por un sentimiento de patriotismo bien entendido, por amor a Francia. Eres muy estimado de tus jefes... Diles una palabra y no te dejarán marchar. Esta palabra se la dices, amigo mío... Prométeme hacerlo. Si te obstinas en lo contrario, me volverías loco... El teniente iba a contestar. Se lo impidió una gran confusión que se produjo en torno de la mesa. La novia, lanzando un agudo grito, acababa de levantarse, retirando vivamente la silla. Todos los convidados, o por lo

menos casi todos, sorprendidos y pantados, hicieron lo mismo. —El novio se precipitó hacia la mujer. —¿Qué sucede?—preguntó la vez varios invitados. —A esta pregunta nadie pudo ponder, pero pronto se tiró a la cón del enigma. —Hacía algunos momentos el teniente, el padrino, había desistido sin que nadie notase su desistimiento. Un brazo salió de debajo de la mesa, en el sitio que la novia había abandonado. —La mano colocada en el hombro de aquel brazo agitaba una moneda de cincuenta céntimos. —Al mismo tiempo una voz parecía salir de las profundidades del suelo gritó con acento de triunfo: —¡La liga de la novia! —Una carcajada general resonó en la sala. —Victoria se puso roja como una ampolla. —¡Era esto lo que tanto me había costado!—dijo.—Me parecías una caja de sorpresa. —Acordóse un aplauso general en honor del vencedor de este juego, que parecía completar este juego, dio a lo Paul de Kock, no do todavía de moda en los